

# DOMENIE VI «VIE PAL AN»

## Jutoris pe Liturgjie

Ai 17 di Fevrâr dal 2019

*La liturgjie nus presente vuê une des grandis pagjinis dal vanzeli di Luche: "Lis beatitudinis" - ...Furtunâts vualtris puars ... ma puars mai vualtris siôrs... -.*

*Pagjine grande, ma ancje tant scure, mistereôse.*

*Acetaressino noaltris, dopo di vê scoltât il vanzeli di vuê, di jentrâ tes umiliazioms de dipendence de puaretât? Cui?*

*Cjaccarant cun puars, disocupâts, malâts, tribulâts, profugos di ogni sorte, lôr si ritegnino furtunâts tes lôr disgraciis?*

*Ise furtunade la int dai nestris paîs cence predi, cu lis glesiis cuasi desertis e i zovins rârs come lis moscjiis blancjiis?*

*Par olmâ la sostanze di chest: ...Furtunâts vualtris puars ... , no vin di fermâsi a une pagjine scrite.*

*Culî la peraule dal Signôr no si pues ridusile a sociologjie, economie, teologjie, sindacât, devozion o consolazion; par començâ a capî, tocje metisi in companie dal Mestri che al à proclamadis chestis peraulis, Jesù di Nazaret, che si è ridusût a nuie cjapant sù la nature di sotan (Fi 2, 7) e i quartavin ogni sorte di malâts, e lu preavin di podê tocjâ magari dome l'ôr de vieste e ducj chei che a rivavin a tocjâlu a devin di ca (cf. Mt 14, 35).*

*Dome lui, al pò metinus su la strade de comprension des beatitudinis; lui, i tribulâts che a son a lis provis e sants come Taresie di Calcute, vivude fra pitocs e disperâts.*

*Par jentrâ in chestis peraulis o vin dibisugne dal Fâri di Nazaret, di umiltât e di preiere.*

### Antifone di jentrade

cf. Sal 30,3-4

**Viôt** di jessi par me, Diu, une crete che mi pare,  
parcè che tu tu sês la mê fuarce e il gno ripâr;  
par rivuart dal to non tu mi indreçarâs.

### Colete

Diu, che tu disis di fermâti vulintîr tai cûrs onescj e sclets,  
danus la gracie di jessi propit cussì,  
par che tu ti indegnis di fâ di nô la tô cjase.  
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu  
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,  
par ducj i secui dai secui.

### PRIME LETURE

Gjer 17,5-8

**Maladet chel ch'al sta fidât tal om; benedet chel ch'al sta fidât tal Signôr.**

*Benedet l'om che al vîf tal spirt dal Signôr, de sô volontât, lavorant pal ream di justizie e di pàs.  
Maladet l'om se smenteant il Signôr, si fide dome des sôs cualitâts e furtune.*

*Jeremie (secul VII p.d.C.) al viodeve te pratiche, la veretât di ce che al diseve.  
La leture i dà curnîs al Vanzeli di vuê.*

### Dal libri dal profete Jeremie

Il Signôr al dîs cussì:

«Maladet l'om ch'al sta fidât tal om  
e ch'al fâs de cjar la sô fuarce  
biel ch'al slontane dal Signôr il so cûr!

Al è tant che un tamarisc inte pustote,  
che no si nacuarç cuant che al rive il ben,  
ma ch'al vîf framieç de arsetât dal desert,  
tune tiere salade là che nol è a stâ nissun.  
Benedet l'om ch'al sta fidât tal Signôr  
e ch'al è il Signôr la sô sperance!  
Al sarâ tant che un arbul plantât ad ôr da l'aghe,  
ch'al slungje lis sôs lidrîs viers dal riul;  
no si nacuarç cuant che al rive il grant cjalt  
e lis sôs fueis a restin verdîs;  
parfin tal an dal sut no si scompon  
e nol soste di butâ fûr lis sôs pomis».  
Peraule di Diu.

### SALM RESPONSORIÂL

dal Salm 1°

*Il salm al propon la medesime riflession de prime leture: Furtunât l'om che te leç dal Signôr si console - no cussî pe int triste. Dome che culî la riflession e devente invît e preiere.*

*Tignìn presint che chest salm al è il prin dal Salteri e duncje al dà ancje un intono a duc i 149 salms che a vegnin dopo.*

#### **R. Furtunât chel che si fide dal Signôr.**

*Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi, p. 231.*

Furtunât l'om che nol va daûr dal consei de int triste,  
che no si ferme su la strade dai pecjadôrs  
e che te congreghe de int cence sintiment no si sente,  
ma te leç dal Signôr si console  
e la sô leç di e gnot al rumie. **R.**

Al è come un arbul plantât ad ôr des aghis,  
cjamât di pomis te stagjon juste  
e lis sôs fueis no colaran par mai;  
a laran in quart dutis lis sôs voris. **R.**

No cussî ve, no cussî pe int triste:  
a son come il stranc che l'aiar lu sparnice.  
Parcè che il Signôr al cognòs ben il troi de int juste,  
ma la strade dai triscj e va in ruvine. **R.**

### SECONDE LETURE

1 Cor 15,12.16-20

**Se Crist nol è resurît, la vuestre fede no vâl nuie.**

*A continuin lis riflessions di s. Pauli su la resurezion dai muarts. La nestre sperance no je tune riflession filosofiche, che e pues ancje judâ, ma si poe suntune salde convinzion: Crist al è stât resussitât dai muarts, e lui al è la primizie di chei ch'a duarmin.*

#### **De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints**

Fradis, se si predicje che Crist al è resussitât dai muarts, cemût puedial dî cualchidun di vualtris che no esist resurezion dai muarts? Di fat se no esist resurezion dai muarts, nancje Crist nol è resurît; e se Crist nol è resurît, la vuestre fede no vâl nuie e vualtris o sês ancjemò tai vuestris pecjâts. E ancje chei che si son indurmidîts in Crist a son pierdûts. Se nô o vessin sperance in Crist dome par cheste vite, o saressin i plui disgraciâts di duçj i oms.  
Ma invezit Crist al è stât resussitât dai muarts, primizie di chei ch'a duarmin.

Peraule di Diu.

## CJANT AL VANZELI

Mt 11,28

### R. Aleluia, aleluia.

Vignît di me, ducj vualtris ch'o sês stracs e masse cjamâts,  
e jo us fararai polsâ, al dîs il Signôr.

### R. Aleluia.

## VANZELI Lc 6,17.20-26

Furtunâts vualtris puars, parcè che il ream di Diu al è vuestri.

*Nol è l'elogjo dai puars ma la gjonde par vie che al è rivât Jesù Crist, l'inviât dal Pari pe liberazion dai sclâfs. O sin come ai tîmps dal Esodo dal Egjit (secul XIII p.d.C.) cuant che i Israelits a zemevin pe sclavitût che a vevin e berlant a clamavin jutori e i lôr berlis, dal font de lôr sclavitût, a lerin sù infîn a Diu. E Diu al sintî i lôr zemits; Diu al viodè i Israelits e Diu al capî. (cfr. Es 2, 23-26).*

*Cun Jesù il mont finalmentri si disledrose e pai puars a rivin lis primiziis de justizie, de liberazion e de pâs. Dut te sentence dal judizi: furtunâts ... puars mai vualtris.*

### Dal vanzeli seont Luche

In chê volte, Gjesù dismantât jù cui Dodis, si fermà suntun plan. E jere une grande schirie di dissepui e une grande fulugne di int vignude di dute la Gjudee, di Gjerusalem e dal oramâr di Tîr e di Sidon.

E Gjesù, alçant i vôi viers dai siei dissepui, ur diseve:

«Furtunâts vualtris puars,

parcè che il ream di Diu al è vuestri.

Furtunâts vualtris che cumò o vês fan,

parcè che o sarês saceâts.

Furtunâts vualtris che cumò o vaîs,

parcè che o ridarês.

Furtunâts vualtris cuant che chei altris us odearan e us butaran di bande, cuant che us svilanaran e a spresearan il vuestri non tant che vergognôs, par colpe dal Fi dal om. Stait contents in chê di e gjoldêt, parcè che la vuestre ricompense e je di sigûr grande tai cîi. Di fat a fasevin precîs i lôr paris cui profetis.

Ma puars mai vualtris ch'o sês siôrs,

parcè che o vês za vude la vuestre consolazion.

Puars mai vualtris che cumò o sês passûts,

parcè che o varês fan.

Puars mai vualtris che cumò o ridês,

parcè che o sarês avilîts e o vaiarês.

Puars mai vualtris, cuant che ducj i oms a disaran ben di vualtris; di fat a fasevin precîs i lôr paris cui profetis fals».

Peraule dal Signôr.

### Su lis ufiertis

Cheste nestre ufierte, Signôr, che nus fasi tornâ monts e gnûfs

e ur siguri un'eternitât furtunade

a di chei ch'a fasin la tô volontât.

Par Crist nestri Signôr.

### Antifone a la comunion

cf. Sal 77,29-30

Lôr and àn mangjât fin passûts

e Diu al à sodisfate la lôr brame;  
la lôr gole no je stade deludude.

### Daspò de comunion

Daspò di vênus sostentâts cul pan dal cîl,  
danus, Signôr, la gracie  
di vê simpri fan des robis che nus sigurin la vere vite.  
Par Crist nestri Signôr.

\* \* \*

### Riflession di pre Antoni Beline: **No si à di vê ducj amîs**

Luche, che lu clamin ancje il vanzelist dai puars al à volût dâur a lis peraulis di Crist ancjemò plui concretece che no Matieu.

Ducj i doi a ripuartin il discors programatic de mont, cu lis “beatitudinis”, e ancje Luche al fevele di furtunâts, ma tal medesim timp al minace cence filet e cence remission chei che in chest mont a àn dut. E cun cheste division di siôrs e puars...

*Vanseli par un popul, an C, p. 118*

\* \* \*

### Cjants

*Libri Hosanna, sot il titul Eucaristie: messe, benedizion eucaristiche, rîts e cjants; dal n.7 al n.62 comprendût.*

\* \* \*

*Il cristianesimo forse in nessun altro aspetto si è allontanato tanto dallo spirito del suo Signore e Maestro come appunto in questa valutazione del rapporto fra spirito e materia, fra esteriorità e interiorità, tra cielo e terra.*

*Si può certo dire a buon diritto: per 1800 anni, di fronte alla miseria sociale, la chiesa ha costantemente rinviato allo spirito, alla vita interiore, al cielo. Essa ha predicato, convertito, consolato, ma non è stata d'aiuto. In ogni tempo di fronte alla miseria sociale essa ha raccomandato l'aiuto, quale opera buona dell'amore cristiano, ma non ha osato dire che questo aiuto è la buona opera, non ha detto che la miseria sociale non deve esistere, né ha conseguentemente impegnato tutta la sua forza su questo non deve esistere; essa si è trincerata dietro una parola di Gesù male interpretata ed estrapolata dal suo contesto: “I poveri li avrete sempre con voi” (Gv 12, 8), ha accettato la miseria sociale come un semplice dato di fatto, parlando in compenso dello spirito, coltivando la vita interiore e preparando candidati per il Regno dei cieli.*

*Questa è la grande defezione della chiesa cristiana, la defezione da Cristo.*

Karl Barth, Poveri diavoli, 17 dicembre 1911.

\* \* \*

\* *I cjants, salms e cjantadis a vegnin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e preieris dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*

\* *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*

\* *50 corâi de cristianitât todescje voltâts par furlan, ed. Glesie Furlane, 2016.*

\* *Il libri des riflessions sul Vanzeli al è: pre Antoni Beline, Vanzeli par un popul, an B, Ed. La Nuova Base.*

\* *Par domandâ chescj libris scrîvêt a [info@glesiefurlane.org](mailto:info@glesiefurlane.org)*

